



# Generalversammlung

Verteilung: Allgemein  
25. Februar 2010

Vierundsechzigste Tagung  
Tagesordnungspunkt 53 a)

## Resolution der Generalversammlung

[aufgrund des Berichts des Zweiten Ausschusses (A/64/420/Add.1)]

### **64/198. Umfassende Halbzeitüberprüfung der Durchführung der Internationalen Aktionsdekade „Wasser – Quelle des Lebens“ 2005-2015**

*Die Generalversammlung,*

*unter Hinweis* auf ihre Resolution 55/196 vom 20. Dezember 2000, mit der sie das Jahr 2003 zum Internationalen Jahr des Süßwassers erklärte, ihre Resolution 58/217 vom 23. Dezember 2003, mit der sie verkündete, dass die Internationale Aktionsdekade „Wasser – Quelle des Lebens“ 2005-2015 am Weltwassertag, das heißt am 22. März 2005, beginnen werde, und ihre Resolution 59/228 vom 22. Dezember 2004,

*betonend*, dass Wasser für die nachhaltige Entwicklung, namentlich auch für die Erhaltung der Umwelt und die Beseitigung von Armut und Hunger, von entscheidender Bedeutung und für die menschliche Gesundheit und das menschliche Wohlergehen unverzichtbar ist,

*unter Hinweis* auf die Bestimmungen der Agenda 21<sup>1</sup>, das auf ihrer neunzehnten Sondertagung verabschiedete Programm für die weitere Umsetzung der Agenda 21<sup>2</sup>, den Durchführungsplan des Weltgipfels für nachhaltige Entwicklung („Durchführungsplan von Johannesburg“)<sup>3</sup> sowie die Beschlüsse des Wirtschafts- und Sozialrats und die von der Kommission für Nachhaltige Entwicklung auf ihrer sechsten Tagung gefassten Beschlüsse<sup>4</sup> zum Thema Süßwasser,

*in Bekräftigung* der international vereinbarten Entwicklungsziele betreffend Wasserversorgung und Abwasserentsorgung, namentlich der in der Millenniums-Erklärung der

<sup>1</sup> *Report of the United Nations Conference on Environment and Development, Rio de Janeiro, 3–14 June 1992*, Vol. I, *Resolutions Adopted by the Conference* (United Nations publication, Sales No. E.93.I.8 und Korrigendum), Resolution 1, Anlage II. In Deutsch verfügbar unter [http://www.un.org/Depts/german/conf/agenda21/agenda\\_21.pdf](http://www.un.org/Depts/german/conf/agenda21/agenda_21.pdf).

<sup>2</sup> Resolution S-19/2, Anlage.

<sup>3</sup> *Report of the World Summit on Sustainable Development, Johannesburg, South Africa, 26 August–4 September 2002* (United Nations publication, Sales No. E.03.II.A.1 und Korrigendum), Kap. I, Resolution 2, Anlage. In Deutsch verfügbar unter <http://www.un.org/Depts/german/conf/jhnsbrg/a.conf.199-20.pdf>.

<sup>4</sup> Siehe *Official Records of the Economic and Social Council, 1998, Supplement No. 9 (E/1998/29)*.



Vereinten Nationen<sup>5</sup> enthaltenen Ziele, und entschlossen, das Ziel zu verwirklichen, bis zum Jahr 2015 den Anteil der Menschen um die Hälfte zu senken, die einwandfreies Trinkwasser nicht erreichen oder es sich nicht leisten können, sowie die im Durchführungsplan von Johannesburg festgelegten Ziele zu verwirklichen, nämlich den Anteil der Menschen um die Hälfte zu senken, die keinen Zugang zu grundlegenden sanitären Einrichtungen haben, sowie mit Unterstützung für die Entwicklungsländer bis zum Jahr 2005 Pläne zur integrierten Bewirtschaftung der Wasserressourcen und zur effizienten Wassernutzung aufzustellen,

*unter Hinweis* auf die Resolutionen des Menschenrechtsrats 7/22 vom 28. März 2008<sup>6</sup> und 12/8 vom 1. Oktober 2009<sup>7</sup> über Menschenrechte und den Zugang zu einwandfreiem Trinkwasser und sanitären Einrichtungen,

*Kenntnis nehmend* von den nationalen, regionalen und internationalen Anstrengungen zur Durchführung der Internationalen Aktionsdekade „Wasser – Quelle des Lebens“ 2005-2015 und den zahlreichen Empfehlungen, die auf internationalen und regionalen direkt oder indirekt wasserbezogenen Veranstaltungen abgegeben wurden, mit dem Ziel, konkrete Maßnahmen zu ergreifen, um auf allen Ebenen Fortschritte zur Erreichung der international vereinbarten wasserbezogenen Ziele in der Agenda 21, dem Programm für die weitere Umsetzung der Agenda 21, der Millenniums-Erklärung der Vereinten Nationen und dem Durchführungsplan von Johannesburg zu erzielen,

*sowie davon Kenntnis nehmend*, dass das fünfte Weltwasserforum vom 16. bis 22. März 2009 in Istanbul (Türkei) abgehalten wurde, und feststellend, dass das sechste Weltwasserforum im März 2012 in Marseille (Frankreich) stattfinden wird,

1. *nimmt Kenntnis* von den Berichten des Generalsekretärs<sup>8</sup>;
2. *begrüßt* die Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Durchführung der Internationalen Aktionsdekade „Wasser – Quelle des Lebens“ 2005-2015, die von Mitgliedstaaten, dem Sekretariat der Vereinten Nationen und von Organisationen des Systems der Vereinten Nationen unter anderem im Wege der interinstitutionellen Zusammenarbeit unternommen werden, sowie die Beiträge wichtiger Gruppen und betont, wie wichtig die Durchführung der Dekade auf Landesebene ist;
3. *ermutigt* die Mitgliedstaaten, das Sekretariat, die Organisationen des Systems der Vereinten Nationen über ihren Koordinierungsmechanismus und wichtige Gruppen, sich weiterhin um die Erreichung der international vereinbarten wasserbezogenen Ziele in der Agenda 21<sup>1</sup>, dem Programm für die weitere Umsetzung der Agenda 21<sup>2</sup>, der Millenniums-Erklärung der Vereinten Nationen<sup>5</sup> und dem Durchführungsplan von Johannesburg<sup>3</sup> zu bemühen;
4. *begrüßt* die Arbeit, die die Kommission für Nachhaltige Entwicklung auf ihrer zwölften, dreizehnten, sechzehnten und siebzehnten Tagung zu Fragen der Wasserversorgung und der Abwasserentsorgung geleistet hat, und sieht diesbezüglichen Aktivitäten der Kommission mit Interesse entgegen;
5. *begrüßt* das großzügige Angebot der Regierung Tadschikistans, im Juni 2010 eine internationale Konferenz auf hoher Ebene über die umfassende Halbzeitüberprüfung der Durchführung der Dekade auszurichten;

<sup>5</sup> Siehe Resolution 55/2.

<sup>6</sup> Siehe *Official Records of the General Assembly, Sixty-third Session, Supplement No. 53 (A/63/53)*, Kap. II.

<sup>7</sup> Siehe A/HRC/12/50, Erster Teil, Kap. I.

<sup>8</sup> A/59/167 und A/60/158.

6. *bittet* den Präsidenten der Generalversammlung, einen interaktiven Dialog auf hoher Ebene der vierundsechzigsten Tagung der Generalversammlung über die Durchführung der Dekade einzuberufen, der am 22. März 2010, dem Weltwassertag, in New York stattfinden soll;

7. *betont*, wie wichtig es ist, alle maßgeblichen Interessenträger, namentlich Frauen, Kinder, ältere Menschen, Menschen mit Behinderungen, indigene Bevölkerungsgruppen und andere lokale Gemeinschaften, an der Durchführung der Dekade, einschließlich ihrer umfassenden Halbzeitüberprüfung, auf allen Ebenen in vollem Umfang zu beteiligen;

8. *ersucht* den Generalsekretär, eine Mitteilung über den Arbeitsplan der Konferenz zu erstellen;

9. *bittet* die zuständigen Organe der Vereinten Nationen, die Sonderorganisationen, die Regionalkommissionen und die sonstigen Organisationen des Systems der Vereinten Nationen, sich aktiv an den Vorbereitungen für die Konferenz auf hoher Ebene zu beteiligen;

10. *bittet* den Generalsekretär, in Zusammenarbeit mit VN-Wasser geeignete Maßnahmen zur Unterstützung der Mitgliedstaaten bei der Durchführung der zweiten Hälfte der Dekade zu ergreifen;

11. *ersucht* den Generalsekretär, der Generalversammlung auf ihrer fünfundsechzigsten Tagung über die Durchführung dieser Resolution sowie über die vom Generalsekretär und anderen zuständigen Organisationen des Systems der Vereinten Nationen für die Dekade geplanten Aktivitäten Bericht zu erstatten.

*66. Plenarsitzung  
21. Dezember 2009*